

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 21

35. årgang

30. januar 1992

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 188/92 af 27. januar 1992 om indgåelse af protokol nr. 2 om fastsættelse af mulighederne for fiskeri efter languster og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, for perioden 1. april 1991 til 29. februar 1992 1
- Protokol nr. 2 om fastsættelse af mulighederne for fiskeri efter languster og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, for perioden 1. april 1991 til 29. februar 1992 3
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 189/92 af 27. januar 1992 om fastsættelse af bestemmelser for anvendelse af visse kontrolforanstaltninger, som er vedtaget af Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav 4
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 190/92 af 27. januar 1992 om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for friske jordbær med oprindelse i de besatte områder og om fastlæggelse af en procedure for visse landbrugsprodukter undergivet referencemængder og med oprindelse i de pågældende områder (1992) 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 191/92 af 29. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 192/92 af 29. januar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 193/92 af 29. januar 1992 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 15
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 194/92 af 28. januar 1992 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer 17

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 195/92 af 29. januar 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2384/91 om overgangsforanstaltninger i Portugal for produktionsåret 1991/92 i vinsektoren	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 196/92 af 29. januar 1992 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den femte dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3149/91	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 197/92 af 29. januar 1992 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 38. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 963/91	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 198/92 af 29. januar 1992 om fastsættelse af importafgifter for melasse	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 199/92 af 29. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 200/92 af 29. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 201/92 af 29. januar 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 112/92 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske søde appelsiner med oprindelse i Tyrkiet	30
★ Rådets forordning (EØF) nr. 202/92 af 27. januar 1992 om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på importen af visse garner af polyester (korte kemofibre) med oprindelse i Taiwan, Indonesien, Indien, Den Kinesiske Folkerepublik og Tyrkiet	31

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

92/52/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 19. december 1991 om bemyndigelse af Kongeriget Spanien til midlertidigt at tillade handel med sædekorn af hård hvede, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/402/EØF	32
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 188/92

af 27. januar 1992

om indgåelse af protokol nr. 2 om fastsættelse af mulighederne for fiskeri efter languster og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, for perioden 1. april 1991 til 29. februar 1992

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 155, stk. 2, litra b),

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, undertegnet den 26. maj 1988 i Rabat ⁽³⁾, har de to parter ført forhandlinger for at fastlægge de ændringer eller tilføjelser, der skal indføres i aftalen ved udløbet af gyldighedsperioden for protokol nr. 2 hertil;

som resultat af disse forhandlinger paraferedes den 19. marts 1991 en ny protokol nr. 2 om fastsættelse af mulighederne for fiskeri efter languster og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i nævnte aftale, for perioden 1. april 1991 til 29. februar 1992;

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 155, stk. 2, litra b), skal Rådet fastlægge passende nærmere bestemmelser for helt eller delvis at tage hensyn til De Kanariske Øers interesser i forbindelse med de afgørelser, der i hvert enkelt tilfælde vedtages, navnlig med henblik på indgåelse af fiskeriaftaler med tredjelande; der bør i dette tilfælde fastlægges sådanne nærmere bestemmelser;

det er i Fællesskabets interesse af godkende denne protokol —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Protokol nr. 2 om fastsættelse af mulighederne for fiskeri efter languster og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, for perioden 1. april 1991 til 29. februar 1992 godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til protokol nr. 2 er knyttet til denne forordning.

Artikel 2

For at tage hensyn til De Kanariske Øers interesser finder den i artikel 1 omhandlede aftale og, i det omfang det er nødvendigt for dens anvendelse, den fælles fiskeripolitikks bestemmelser om bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne også anvendelse på fartøjer, der fører spansk flag, og som er fast registreret i de registre, der føres af de på lokalt plan kompetente myndigheder (registros de base) på De Kanariske Øer, på de betingelser, der er fastsat i note 6 i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 1135/88 af 7. marts 1988 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og metoder for administrativt samarbejde i samhandelen mellem Fællesskabets toldområde og Ceuta og Melilla samt De Kanariske Øer ⁽⁴⁾.

Artikel 3

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne protokollen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. C 142 af 31. 5. 1991, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. C 13 af 20. 1. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. L 181 af 12. 7. 1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 114 af 2. 5. 1988, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 3902/89 (EFT nr. L 375 af 23. 12. 1989, s. 5).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

På Rådets vegne

A. MARQUES DA CUNHA

Formand

PROTOKOL Nr. 2

om fastsættelse af mulighederne for fiskeri efter languster og af den finansielle godtgørelse, der er omhandlet i aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, for perioden 1. april 1991 til 29. februar 1992

DELTAGERNE I NÆRVÆRENDE PROTOKOL ER —

under henvisning til aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet, undertegnet den 26. maj 1988 i Rabat —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Fra 1. april 1991 til 29. februar 1992 udstedes der månedligt fem licenser til fiskeri efter languster, udelukkende ved anvendelse af tejner, i sydzone, for en samlet kapacitet, der i gennemsnit ikke må overstige 600 BRT. BRT, der ikke udnyttes i et givet kvartal, kan overføres til de følgende kvartaler.

Fartøjer med licens til fiskeri efter languster må kun have tejner om bord.

Artikel 2

Med henblik på at opnå bedre kendskab til bestandene af languster forpligter de fartøjer, der er godkendt i henhold til denne protokol, sig til på anmodning af Marokko at ombordtage en videnskabelig observatør udpeget af Ministeriet for Fiskeri og Handelsflåden.

Vilkårene for den videnskabelige observatørs ophold om bord er de samme som fastsat i bilaget til ovennævnte aftale.

Artikel 3

I overensstemmelse med de marokkanske bestemmelser herom skal de fartøjer, der er godkendt i henhold til denne protokol, afholde sig fra fiskeri efter languster i perioden 1. juli til 30. september hvert år, som er disse arters væsentligste yngleperiode.

Artikel 4

Den finansielle godtgørelse for den i artikel 1 omhandlede periode fastsættes til 360 000 ECU, som skal indbetales på den konto, Marokkos Ministerium for Fiskeri og Handelsflåden har ved Trésorerie Générale.

Artikel 5

Denne protokol træder i stedet for protokol nr. 2, der er knyttet til aftalen om forbindelserne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Marokko på havfiskeriområdet for perioden 1. april 1990 til 31. marts 1991.

Artikel 6

Denne protokol træder i kraft på datoen for undertegnelsen. Den anvendes midlertidigt fra den 1. april 1991.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 189/92

af 27. januar 1992

om fastsættelse af bestemmelser for anvendelse af visse kontrolforanstaltninger,
som er vedtaget af Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlanterhav

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83
af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse
og forvaltning af fiskeriressourcerne ⁽¹⁾, ændret ved tiltræ-
delsesakten af 1985, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

Konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde
vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, i det
følgende benævnt NAFO-konventionen, blev godkendt af
Rådet ved forordning (EØF) nr. 3179/78 ⁽²⁾ og trådte i
kraft den 1. januar 1979;

Organisationen for Fiskeriet i Det Nordvestlige Atlan-
terhav (NAFO), der er oprettet ved NAFO-konventionen,
har vedtaget en ordning for fælles international inspek-
tion, der blev godkendt af Rådet ved forordning (EØF)
nr. 1956/88 ⁽³⁾;

NAFO's fiskerikommission vedtog på sit 13. årsmøde i
Dartmouth den 13. september 1991 et forslag til indfø-
relse af en kontrolforanstaltning, i henhold til hvilken
fiskerifartøjerne er forpligtet til at meddele visse oplys-

ninger vedrørende deres aktiviteter i det regulerede
NAFO-område; dette forslag kan accepteres af Fælles-
skabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fartøjer, der fører en EF-medlemsstats flag, og for hvilke
NAFO's ordning for fælles international inspektion
gælder, skal i overensstemmelse med bestemmelserne i
bilaget sende de heri omhandlede oplysninger til
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og
samtidig hermed til deres nationale kompetente myndig-
heder.

Artikel 2

Kommissionen sender, om muligt senest 24 timer efter
modtagelsen, oplysningerne i rapporterne til NAFO's
sekretariatschef.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

På Rådets vegne

A. MARQUES DA CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 30. 12. 1978, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 175 af 6. 7. 1988, s. 1.

BILAG

1. De nedenfor beskrevne meddelelser benævnes »NAFO REPORT«. Der skal fremsendes følgende oplysninger i passende form :
 - 1.1. Hver indsejling i det regulerede område. Denne rapport skal fremsendes mindst seks timer før fartøjets indsejling og skal omfatte følgende oplysninger i den angivne rækkefølge :
 - fartøjets navn
 - radiokaldesignal
 - ydre identifikationsbogstaver og -tal
 - dato, klokkeslæt og geografisk position
 - meddelelseskoden »ENTRY«
 - det NAFO-afsnit, fartøjet agter at sejle ind i
 - førerens navn.
 - 1.2. Hver sejlads fra ét NAFO-afsnit til et andet, undtagen i forbindelse med sejlads mellem afsnit 3 L og 3 N samt 3 N og 3 O på de i punkt 1.3 omtalte betingelser, samt hver sejlads fra det afgrænsede område på 10 sømil på hver side af de linjer, der adskiller afsnit 3 L og 3 N samt 3 N og 3 O, når betingelserne i afsnit 1.3 ikke længere er opfyldt. Disse rapporter skal fremsendes før fartøjets indsejling i et NAFO-afsnit og skal indeholde følgende oplysninger i den angivne rækkefølge :
 - fartøjets navn
 - radiokaldesignal
 - ydre identifikationsbogstaver og -tal
 - dato, klokkeslæt og position
 - meddelelseskoden »MOVE«
 - det NAFO-afsnit, fartøjet agter at sejle ind i
 - førerens navn.
 - 1.3. Fartøjer, der fisker i både NAFO-afsnit 3 L og 3 N eller afsnit 3 N og 3 O, og som krydser grænsen mellem disse afsnit mere end én gang i løbet af 24 på hinanden følgende timer, men som forbliver inden for det afgrænsede område (på 10 sømil på hver side af grænsen mellem afsnittene), skal fremsende en rapport, første gang de krydser grænsen mellem afsnittene og derefter med intervaller på højst 24 timer (så længe de forbliver i det afgrænsede område). Rapporterne skal indeholde følgende oplysninger i den angivne rækkefølge :
 - fartøjets navn
 - radiokaldesignal
 - ydre identifikationsbogstaver og -tal
 - dato, klokkeslæt og position
 - meddelelseskoden »ZONE«
 - førerens navn.
 - 1.4. Hver udsejling fra det regulerede område. Disse rapporter skal fremsendes før fartøjets udsejling fra det regulerede område og skal indeholde følgende oplysninger i den angivne rækkefølge :
 - fartøjets navn
 - radiokaldesignal
 - ydre identifikationsbogstaver og -tal
 - dato, klokkeslæt og position
 - meddelelseskoden »EXIT«
 - det NAFO-afsnit, fartøjet agter at sejle ud af
 - førerens navn.

2. Uanset bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2807/83 af 22. september 1983 om nærmere bestemmelser for registrering af oplysninger om medlemsstaternes fangster⁽¹⁾ skal følgende oplysninger indføres i logbogen straks efter hver fremsendelse af de i punkt 1 beskrevne oplysninger pr. radio :
 - dato og klokkeslæt for fremsendelsen
 - såfremt der er tale om fremsendelse pr. radio, navnet på den radiostation, gennem hvilken fremsendelsen er sket.
- 3.1. De under punkt 1 anførte oplysninger skal fremsendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24189 FISEU B) og til de nationale kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvis flag fartøjet fører.
- 3.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det pågældende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

⁽¹⁾ EFT nr. L 276 af 10. 10. 1983, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 190/92

af 27. januar 1992

om åbning og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for friske jordbær med oprindelse i de besatte områder og om fastlæggelse af en procedure for visse landbrugsprodukter undergivet referencemængder og med oprindelse i de pågældende områder (1992)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1134/91 af 29. april 1991 om toldordningen for import til Fællesskabet af varer med oprindelse i de besatte områder og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3363/86 (1), særlig artikel 2 og 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1134/91 fjernes tolden ved import af de i bilag II omhandlede landbrugsprodukter med oprindelse i de besatte områder i to lige store dele den 1. januar 1992 og den 1. januar 1993 i de angivne perioder; det er derfor hensigtsmæssigt fra den 1. januar 1992 at åbne de fællesskabstoldforanstaltninger, der er fastsat for nævnte varer med hensyn til de mængder, som beregnet pro rata temporis er anført i artikel 1 og i bilaget til nærværende forordning;

for jordbær henhørende under KN-kode 0810 10 90 anvendes toldafviklingen inden for et fællesskabstoldkontingent på 1 200 tons;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle Fællesskabets importører til det nævnte kontingent samt anvendelse uden afbrydelse af den for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførsel af de pågældende varer i samtlige medlemsstater, indtil kontingentet er opbrugt; det er hensigtsmæssigt at træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af dette toldkontingent og at give medlemsstaterne mulighed for at trække de mængder, der svarer til deres reelle indførsler, på kontin-

gentmængderne; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af kontingentet træffes af et af dens medlemmer;

for de i bilaget omhandlede varer er der fastsat et fællesskabstilsyn inden for forudfastsatte referencemængder og tidsplaner;

for at gøre det muligt for de kompetente tjenestegrene i Kommissionen at udarbejde en årlig oversigt over handelen af det enkelte produkt og, i givet fald, følge den i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1134/91 fastsatte procedure, er de pågældende produkter undergivet statistisk overvågning i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2658/87 (2) og (EØF) nr. 1736/75 (3);

de indførte mængder af de pågældende varer afskrives på referencemængderne på fællesskabsplan efter forud fastsatte tidsplaner, efterhånden som varerne frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Toldsatserne ved indførsel i Fællesskabet af friske jordbær med oprindelse i de besatte områder suspenderes til det niveau og inden for rammerne af det fællesskabstoldkontingent, som er anført nedenfor.

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Kontingenttoldsats (%)
09.1381	0810 10 90	Friske jordbær, i perioden 1. januar til 31. marts 1992	720	7

(1) EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1056/91 (EFT nr. L 107 af 27. 4. 1991, s. 10).

(2) EFT nr. L 183 af 14. 7. 1975, s. 3. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1629/88 (EFT nr. L 147 af 14. 6. 1988, s. 1).

(1) EFT nr. L 112 af 4. 5. 1991, s. 1.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede toldkontingent forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv forvaltning af dette.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare omhandlet i artikel 1, og såfremt toldmyndighederne antager denne angivelse, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den tilsvarende kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om datoen for antagelsen af nævnte angivelse skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk kan tillades af Kommissionen afhængig af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den hurtigst muligt disse til den tilsvarende kontingentmængde.

Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

Artikel 4

1. Indførsel i Fællesskabet af visse varer med oprindelse i de besatte områder undergives referencemængder og statistisk overvågning.

Beskrivelsen af de i første afsnit omhandlede varer, deres KN-kode, gyldighedsperioderne og niveauet for referencemængder er angivet i bilaget.

2. Afskrivninger på referencemængderne finder sted, efterhånden som varerne frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning ledsaget af et varecertifikat. Når varecertifikatet forelægges efterfølgende, finder afskrivningen på den pågældende referencemængde sted på det tidspunkt, hvor angivelsen af varernes overgang til fri omsætning antages.

Referencemængdernes udnyttelsesgrad fastslås på fællesskabsniveau på grundlag af afskrivningen af de indførte varer på de i første afsnit beskrevne betingelser og meddeles til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, ved anvendelse af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2658/87 og (EØF) nr. 1736/75.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1992.

På Rådets vegne

A. MARQUES DA CUNHA

Formand

BILAG

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-kode	Varebeskrivelse	Periode	Reference-mængde (tons)
18.0310	ex 0702 00 10	*31 *39 *41 *49 *51 *59 *61 *69	Tomater, friske eller kølede	1. 1 — 31. 3	750
18.0320	ex 0709 30 00	*20 *30	Auberginer, friske eller kølede	15. 1 — 30. 4	3 000
18.0330	ex 0709 60 10	*11 *19 *20 *30	Sød peber	1. 1 — 31.12	1 000
18.0340	ex 0709 90 70	*10 *20	Courgetter, friske eller kølede	1. 1 — 29. 2	200
18.0350	ex 0805 10 11 ex 0805 10 15 ex 0805 10 19 0805 10 21 0805 10 25 0805 10 29 ex 0805 10 31 ex 0805 10 35 ex 0805 10 39 ex 0805 10 41 ex 0805 10 45 ex 0805 10 49 ex 0805 10 70 ex 0805 10 90	*10 *90 *10 *90 *10 *90 *10 *80 *10 *80 *10 *80 *12 *13 *18 *91 *98 *12 *13 *18 *91 *98 *12 *13 *18 *91 *98 *11 *13 *14 *18 *11 *19	Appelsiner og pomeranser, friske	1. 1 — 31.12	25 000

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-kode	Varebeskrivelse	Periode	Reference-mængde (tons)
18.0360	ex 0805 20 10 ex 0805 20 30 ex 0805 20 50 ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	*31 *33 *35 *37 *31 *33 *35 *37 *31 *33 *35 *37 *31 *33 *35 *37 *11 *12 *13 *14 *51 *53 *55 *57	Mandariner (herunder tangeringer og satsumas), friske; klementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter, friske	1. 2 — 31.12	500
18.0370	ex 0805 30 10	*10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonus), friske	1. 1 — 31.12	800
18.0380	ex 0807 10 90	*12 *13 *14 *23 *24 *31 *33 *34 *43 *44	Meloner, friske	1. 1 — 31. 5	6 000

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 191/92

af 29. januar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2661/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 28. januar 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-efficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2661/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 250 af 7. 9. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	128,67 ^(?) ^(?)
0712 90 19	128,67 ^(?) ^(?)
1001 10 10	177,57 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	177,57 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	146,97
1001 90 99	146,97
1002 00 00	165,03 ⁽⁹⁾
1003 00 10	143,65
1003 00 90	143,65
1004 00 10	131,21
1004 00 90	131,21
1005 10 90	128,67 ^(?) ^(?)
1005 90 00	128,67 ^(?) ^(?)
1007 00 90	137,45 ⁽⁴⁾
1008 10 00	61,06
1008 20 00	125,72 ⁽⁴⁾
1008 30 00	65,57 ^(?)
1008 90 10	^(?)
1008 90 90	65,57
1101 00 00	218,76 ⁽⁹⁾
1102 10 00	244,05 ⁽⁹⁾
1103 11 10	289,36 ⁽⁹⁾
1103 11 90	235,25 ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

^(?) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

^(?) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

^(?) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁹⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

^(?) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁹⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 192/92

af 29. januar 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 28. januar 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved termskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. januar 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 193/92

af 29. januar 1992

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 139/
92⁽³⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 139/92 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden

gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte
eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i
artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 139/92 i
uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de
beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 16 af 23. 1. 1992, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. januar 1992 om ændring af eksportrestitutionerne for
hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	35,53 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	35,74 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	35,53 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	35,74 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3862
1701 99 10 100	38,62	
1701 99 10 910	39,05	
1701 99 10 950	39,05	
1701 99 90 100		0,3862

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 194/92

af 28. januar 1992

om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1577/81 af 12. juni 1981 om indførelse af en ordning med forenklede procedurer ved toldværdiansættelsen af visse letfordærlige varer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3334/90⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1577/81 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i bilaget;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i samme forordning, på de oplysninger, der er blevet

meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1577/81, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 154 af 13. 6. 1981, s. 26.⁽²⁾ EFT nr. L 321 af 21. 11. 1990, s. 6.

BILAG

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
1.10	0701 90 51] 0701 90 59]	Nye kartofler	37,85	1 591	299,73	77,28	263,53	8 916	28,99	58 186	87,03	26,95
1.20	0702 00 10] 0702 00 90]	Tomater	87,33	3 672	691,46	178,29	607,95	20 569	66,88	134 233	200,79	62,17
1.30	0703 10 19	Spiseløg (bortset fra sætteløg)	22,32	938	176,77	45,58	155,42	5 258	17,09	34 316	51,33	15,89
1.40	0703 20 00	Hvidløg	204,65	8 605	1 620,27	417,78	1 424,57	48 198	156,72	314 542	470,50	145,70
1.50	ex 0703 90 00	Porrer	31,69	1 342	249,61	65,25	221,05	7 103	24,39	48 368	73,54	22,07
1.60	ex 0704 10 10] ex 0704 10 90]	Blomkål	57,67	2 425	456,58	117,73	401,44	13 582	44,16	88 637	132,58	41,05
1.70	0704 20 00	Rosenkål	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	Hvidkål og rødkål	23,05	975	182,88	47,36	160,54	5 181	17,70	35 248	53,35	16,11
1.90	ex 0704 90 90	Broccoli (Brassica oleracea var. italica)	105,90	4 453	838,42	216,18	737,16	24 940	81,09	162 763	243,46	75,39
1.100	ex 0704 90 90	Kinakål	56,17	2 362	444,76	114,68	391,04	13 230	43,01	86 340	129,15	39,99
1.110	0705 11 10] 0705 11 90]	Hovedsalat	85,79	3 607	679,20	175,13	597,17	20 204	65,69	131 853	197,23	61,07
1.120	ex 0705 29 00	Endivie	87,53	3 680	693,04	178,69	609,33	20 616	67,03	134 539	201,25	62,32
1.130	ex 0706 10 00	Gulerødder	39,76	1 671	314,79	81,16	276,77	9 364	30,44	61 111	91,41	28,30
1.140	ex 0706 90 90	Radiser	78,34	3 294	620,25	159,92	545,33	18 450	59,99	120 408	180,11	55,77
1.150	0707 00 11] 0707 00 19]	Agurker og asier	156,19	6 567	1 236,61	318,85	1 087,25	36 785	119,61	240 062	359,09	111,20
1.160	0708 10 10] 0708 10 90]	Ærter (Pisum sativum)	299,49	12 593	2 371,11	611,38	2 084,73	70 534	229,34	460 302	688,53	213,22
1.170		Bønner :										
1.170.1	0708 20 10] 0708 20 90]	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter)	122,69	5 159	971,39	250,47	854,06	28 896	93,95	188 575	282,07	87,35
1.170.2	0708 20 10] 0708 20 90]	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi)	151,22	6 358	1 197,26	308,71	1 052,66	35 615	115,80	232 424	347,66	107,66
1.180	ex 0708 90 00	Valskbønner	92,83	3 894	734,40	189,09	645,42	21 793	71,04	142 837	212,96	66,61
1.190	0709 10 00	Artiskokker	166,88	7 017	1 321,22	340,67	1 161,65	39 302	127,79	256 488	383,66	118,81
1.200		Asparges :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Grønne	473,86	19 925	3 751,62	967,34	3 298,49	111 600	362,87	728 297	1 089,41	337,35
1.200.2	ex 0709 20 00	— Andre tilfælde	532,18	22 360	4 220,06	1 085,85	3 707,39	123 459	407,29	817 679	1 223,75	377,80
1.210	0709 30 00	Auberginer	137,95	5 800	1 092,20	281,62	960,29	32 490	105,64	212 029	317,16	98,21
1.220	ex 0709 40 00	Bladselleri (Apium graveolens var. Dulce)	58,45	2 457	462,75	119,32	406,86	13 765	44,76	89 834	134,37	41,61
1.230	0709 51 30	Kantareller	713,23	30 060	5 626,73	1 460,68	4 977,83	162 425	546,18	1 092 598	1 645,94	501,92
1.240	0709 60 10	Sød peber	118,70	4 991	939,78	242,32	826,27	27 956	90,90	182 439	272,89	84,50
1.250	0709 90 50	Fennikel	60,76	2 555	481,11	124,05	423,00	14 311	46,53	93 398	139,70	43,26
1.260	0709 90 70	Courgetter	38,41	1 614	304,72	78,38	267,79	8 982	29,39	59 164	88,32	27,15
1.270	0714 20 10	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde)	98,95	4 174	781,50	202,59	690,51	22 594	75,77	151 536	228,30	69,55
2.10	ex 0802 40 00	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske	131,65	5 522	1 041,42	268,14	915,24	30 904	100,74	202 551	301,99	94,47
2.20	ex 0803 00 10	Bananer (andre end pisang), friske	37,08	1 559	293,62	75,71	258,16	8 734	28,40	57 001	85,26	26,40
2.30	ex 0804 30 00	Ananas, friske	57,82	2 431	457,82	118,04	402,53	13 619	44,28	88 877	132,94	41,16
2.40	ex 0804 40 10] ex 0804 40 90]	Avocadoer, friske	96,53	4 059	764,28	197,06	671,97	22 735	73,92	148 369	221,93	68,72

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavabær og mango, friske	172,62	7 258	1 366,66	352,38	1 201,59	40 654	132,19	265 308	396,85	122,89
2.60		Appelsiner, friske :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Blod- og halvblodappelsiner	70,81	2 977	560,66	144,56	492,94	16 678	54,23	108 841	162,80	50,41
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner	35,87	1 508	284,01	73,23	249,71	8 448	27,47	55 135	82,47	25,53
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Andre varer	24,40	1 026	193,22	49,82	169,88	5 747	18,68	37 510	56,11	17,37
2.70		Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske ; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Klementiner	70,07	2 946	554,75	143,04	487,75	16 502	53,65	107 693	161,09	49,88
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales og satsumas	37,18	1 563	294,41	75,91	258,85	8 757	28,47	57 153	85,49	26,47
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandariner og wilkings	65,95	2 782	520,88	135,03	460,23	15 059	50,50	101 001	152,17	46,36
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangeriner og andre varer	94,58	3 976	748,79	193,07	658,35	22 274	72,42	145 362	217,43	67,33
2.80	ex 0805 30 10	Citroner (Citrus limon, Citrus limonum), friske	48,05	2 020	380,49	98,10	334,53	11 318	36,80	73 864	110,48	34,21
2.85	ex 0805 30 90	Limefrugter (Citrus aurantiifolia), friske	102,61	4 314	812,42	209,48	714,30	24 167	78,58	157 715	235,91	73,05
2.90		Grapefrugter, friske :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Hvide	29,42	1 237	232,95	60,06	204,82	6 929	22,53	45 224	67,64	20,94
2.90.2	ex 0805 40 00	— Lyserøde	56,65	2 382	448,53	115,65	394,35	13 342	43,38	87 072	130,24	40,33
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Druer til spisebrug	177,69	7 471	1 406,83	362,74	1 236,91	41 849	136,07	273 107	408,52	126,50
2.110	0807 10 10	Vandmeloner	25,62	1 076	203,27	52,29	178,63	5 992	19,61	39 467	58,92	18,11
2.120		Meloner (bortset fra vandmeloner) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	40,64	1 709	321,82	82,98	282,95	9 573	31,12	62 475	93,45	28,93
2.120.2	ex 0807 10 90	— Andre varer	179,07	7 529	1 417,76	365,56	1 246,52	42 174	137,13	275 228	411,69	127,49
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Æbler	72,22	3 037	571,83	147,44	502,76	17 010	55,31	111 009	166,05	51,42
2.140		Pærer										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia)	146,08	6 142	1 156,60	298,22	1 016,90	34 405	111,87	224 529	335,85	104,00
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Andre varer	76,71	3 225	607,33	156,59	533,97	18 066	58,74	117 900	176,36	54,61
2.150	0809 10 00	Abrikoser	94,98	3 993	751,97	193,89	661,14	22 369	72,73	145 979	218,36	67,62
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Kirsebær	150,60	6 316	1 191,32	306,73	1 046,98	35 352	115,24	231 706	345,46	108,06
2.170	ex 0809 30 00	Ferskener	99,16	4 169	785,06	202,42	690,24	23 353	75,93	152 403	227,97	70,59

Kode	KN-kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
			ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir. £	lire	fl.	£
2.180	ex 0809 30 00	Nektariner	149,64	6 292	1 184,78	305,49	1 041,68	35 244	114,59	230 000	344,04	106,54
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Blommer	147,54	6 204	1 168,14	301,20	1 027,05	34 748	112,98	226 769	339,21	105,04
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Jordbær	464,17	19 517	3 674,89	947,56	3 231,04	109 318	355,45	713 402	1 067,13	330,46
2.205	0810 20 10	Hindbær	888,32	37 353	7 032,94	1 813,42	6 183,50	209 210	680,26	1 365 295	2 042,26	632,42
2.210	0810 40 30	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær)	136,31	5 755	1 079,64	279,74	950,71	30 917	104,59	209 154	315,16	95,45
2.220	0810 90 10	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.)	104,68	4 401	828,79	213,70	728,69	24 654	80,16	160 892	240,66	74,52
2.230	ex 0810 90 80	Granatæbler	69,71	2 931	551,95	142,31	485,29	16 419	53,38	107 150	160,27	49,63
2.240	ex 0810 90 80	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter)	84,09	3 536	665,77	171,66	585,35	19 804	64,39	129 245	193,33	59,86
2.250	ex 0810 90 30	Litchiblommer	139,14	5 850	1 101,59	284,04	968,54	32 769	106,55	213 851	319,88	99,05

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 195/92

af 29. januar 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2384/91 om overgangsforanstaltninger i Portugal for produktionsåret 1991/92 i vinsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 257, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2384/91 af
31. juli 1991 om overgangsforanstaltninger i Portugal for
produktionsåret 1991/92 i vinsektoren (⁽¹⁾), blev der i stedet
for EF-støtteforanstaltningerne indledt en særlig destilla-
tion begrænset til 1,3 mio. hl; dette tal blev fastsat på et
tidspunkt, hvor det for det pågældende produktionsår var
vanskeligt at forudsige, hvordan markedet ville reagere;
den nuværende overskudssituation gør det berettiget at
forhøje den mængde, der kan destilleres i denne

medlemsstat, så der fjernes tilstrækkelig meget vin til at
støtte noteringerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 3, stk. 2, andet afsnit, litra a), i forordning (EØF)
nr. 2384/91 ændres »1,3 mio. hl« til »2 mio. hl«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 219 af 7. 8. 1991, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 196/92

af 29. januar 1992

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den femte dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3149/91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1720/91⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3149/91⁽⁴⁾ er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3149/91 under hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmar-

kedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

Forvaltningskomitéen for fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den femte dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3149/91 fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 23. januar 1992 indgivne bud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 299 af 30. 10. 1991, s. 24.

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. januar 1992 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den femte dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EØF) nr. 3149/91

(ECU/100 kg)	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1509 10 90 100	33,00
1509 10 90 900	67,00
1509 90 00 100	48,00
1509 90 00 900	77,00
1510 00 90 100	12,00
1510 00 90 900	45,00

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 197/92

af 29. januar 1992

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 38. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 963/91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr.
963/91 af 18. april 1991 om en løbende licitation med
henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksport-
restitution for hvidt sukker⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer
med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forord-
ning (EØF) nr. 963/91 fastsættes der i påkommende
tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt

restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen
og den forventede udvikling på markedet for sukker i
Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der
er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 38. dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 38. dellicitation for hvidt sukker ifølge
forordning (EØF) nr. 963/91 fastsættes maksimumseks-
portrestitutionen til 41,696 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 100 af 20. 4. 1991, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 198/92

af 29. januar 1992

om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 1854/91⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 141/92⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i
forordning (EØF) nr. 1854/91 på de oplysninger, som
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til, at den
for tiden gældende importafgift må ændres i overens-
stemmelse med artikel 1 i bilaget til nærværende forord-
ning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 28. januar
1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgift fastsættes for melasse, også affar-
vet, henhørende under KN-kode 1703 10 00 og
1703 90 00, til 0,69 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 16 af 23. 1. 1992, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 199/92

af 29. januar 1992

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1849/91⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 178/92⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1849/91 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 28. januar
1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 19 af 28. 1. 1992, s. 22.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 29. januar 1992 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker**

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	40,07 ⁽¹⁾
1701 11 90	40,07 ⁽¹⁾
1701 12 10	40,07 ⁽¹⁾
1701 12 90	40,07 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,36
1701 99 10	45,36
1701 99 90	45,36 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 200/92

af 29. januar 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1720/91⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86
af 26. maj 1986 om de for udførslen af olivenolie
gældende restitutioner og afgifter⁽³⁾, særlig artikel 3, stk.
1, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmar-
kedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i
henhold til artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF ved
udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en resti-
tution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportresti-
tutionerne ved olivenolie er fastsat i forordning (EØF) nr.
1650/86 og i Kommissionens forordning (EØF) nr.
616/72⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2962/77⁽⁵⁾;

i henhold til artikel 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr.
1650/86 skal restitutionen være den samme for hele
Fællesskabet;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1650/86 skal
restitutionen fastsættes under hensyntagen til situationen
og udviklingstendenserne for priserne på olivenolie og de
disponible mængder på Fællesskabets marked og for
priserne på olivenolie på verdensmarkedet; såfremt situa-
tionen på verdensmarkedet imidlertid ikke gør det muligt
at fastslå de gunstigste noteringer for olivenolie, kan der
dog tages hensyn til prisen på dette marked for de
vigtigste konkurrerende vegetabiliske olier og til den
forskel, der i en repræsentativ periode konstateres mellem
denne pris og prisen på olivenolie; restitutionsbeløbet
kan ikke overstige forskellen mellem prisen på olivenolie
i Fællesskabet og på verdensmarkedet, eventuelt justeret
med omkostningerne ved at eksportere produktet til
verdensmarkedet;

i medfør af artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1650/86 kan
det bestemmes, at restitutionen fastsættes ved licitation;

licitationen vedrører restitutionsbeløbet og kan begrænses
til visse modtagerlande, mængder, kvaliteter og præsen-
tationer;

i henhold til artikel 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr.
1650/86 kan restitutionen for olivenolie fastsættes på
forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når
verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse
markeder gør det nødvendigt;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1650/86 skal restitutionen fastsættes mindst én gang om
måneden; hvis det er påkrævet, kan den ændres i
mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende
markedsituation for olivenolie og især på prisen for
olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i
tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte resti-
tutionerne til de i bilaget angivne beløb;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i
artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF
nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 29. januar 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie

(ECU/100 kg)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1509 10 90 100	26,00
1509 10 90 900	60,00
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	72,00
1510 00 90 100	9,00
1510 00 90 900	40,00

(1) For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1), såvel som for eksport til tredjelande.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 201/92

af 29. januar 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 112/92 om opkrævning af en
udligningsafgift ved indførsel af friske søde appelsiner med oprindelse i Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1623/91⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 112/92⁽³⁾ har fastsat
en udligningsafgift ved indførsel af friske søde appelsiner
med oprindelse i Tyrkiet;

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat

i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften
for indførsel af friske søde appelsiner med oprindelse i
Tyrkiet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet på 1,67 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 112/92 erstattes af beløbet 6,52 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 30. januar 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. januar 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 12 af 18. 1. 1992, s. 16.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 202/92

af 27. januar 1992

om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på importen af visse garner af polyester (korte kemofibre) med oprindelse i Taiwan, Indonesien, Indien, Den Kinesiske Folkerepublik og Tyrkiet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88
af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller
subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig
artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen indførte ved forordning (EØF) nr. 2904/
91⁽²⁾ en midlertidig antidumpingtold på importen af visse
garner af polyester (korte kemofibre) med oprindelse i
Taiwan, Indonesien, Indien, Den Kinesiske Folkerepublik
og Tyrkiet;

undersøgelsen af de faktiske omstændigheder er endnu
ikke afsluttet, og Kommissionen har meddelt de ekspor-

tører, som vides berørt af sagen, af den har til hensigt at
foreslå en forlængelse af gyldighedsperioden for den
midlertidige told med en periode på to måneder;

eksportørerne har ikke gjort indsigelse herimod —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Gyldighedsperioden for den midlertidige anti-
dumpingtold på importen af visse garner af polyester
(korte kemofibre) med oprindelse i Taiwan, Indonesien,
Indien, Den Kinesiske Folkerepublik og Tyrkiet, som
indførtes ved forordning (EØF) nr. 2904/91, forlænges
med to måneder. Gyldigheden af tolden ophører, hvis
Rådet inden udløbet af nævnte periode vedtager endelige
foranstaltninger, eller hvis proceduren afsluttes i henhold
til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 1992.

På Rådets vegne

A. MARQUES DA CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 276 af 3. 10. 1991, s. 7.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. december 1991

om bemyndigelse af Kongeriget Spanien til midlertidigt at tillade handel med sædekorn af hård hvede, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/402/EØF

(92/52/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af
14. juni 1966 om handel med sædekorn ⁽¹⁾, senest ændret
ved direktiv 90/654/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 17,

under henvisning til anmodning fra Kongeriget Spanien,
og

ud fra følgende betragtninger:

I Spanien var produktionen i 1991 af sædekorn af sorter
af hård hvede, som opfylder kravene i direktiv 66/402/
EØF, utilstrækkelig, og landets behov kan derfor ikke
dækkes;

det er heller ikke muligt på tilfredsstillende måde at
dække dette behov med sædekorn, der opfylder alle de i
nævnte direktiv fastsatte krav, fra andre medlemsstater
eller fra tredjelande;

Kongeriget Spanien bør derfor for en periode, der udløber
den 31. marts 1992, bemyndiges til at tillade handel med
sædekorn af ovennævnte art, for hvilket der gælder
mindre strenge regler;

desuden bør andre medlemsstater, der er i stand til at
forsyne Spanien med sådant sædekorn, der ikke opfylder

kravene i nævnte direktiv, bemyndiges til at tillade handel
hermed under forudsætning af, at det er bestemt for
Spanien;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for
Frø og Plantemateriale under Landbrug, Havebrug og
Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kongeriget Spanien bemyndiges til indtil den 31. marts
1992 at tillade handel på sit område med højst 1 415 tons
sædekorn af hård hvede (*Triticum durum* Desf.) af meget
tidlige og kortstråede arter af kategorien »certificeret sæde-
korn af første generation« eller »certificeret sædekorn af
anden generation«, der ikke opfylder betingelserne i bilag
II til direktiv 66/402/EØF med hensyn til mindste
spireevne, for så vidt følgende krav er opfyldt:

- a) spireevnen skal være på mindst 80 % for det rene
sædekorn
- b) den officielle etiket skal bære følgende oplysninger:
 - »Mindste spireevne 80 %«
 - »Udelukkende bestemt for Spanien«.

Artikel 2

De øvrige medlemsstater bemyndiges til på de i artikel 1
fastsatte betingelser at tillade handel på deres område med
højst 1 415 tons sædekorn af hård hvede under forudsæt-

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2309/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 48.

ning af, at det udelukkende er bestemt for Spanien. Den officielle etiket skal være forsynet med de i artikel 1, litra b), omhandlede angivelser.

Artikel 3

Medlemsstaterne giver inden den 31. maj 1992 Kommissionen meddelelse om, hvor stor en mængde sædekorn der er afsat på deres område i medfør af denne beslutning. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen
